

MESSER
REGISTRATURĂ
INTRARE Nr. 5892
IESIRE
Data 03.09.2018

COD: F-PO-0141-11/ed.4

CONTRACT DE FURNIZARE
nr. 2756 din data de 03.09.2018

subsecvent Acordului-cadru nr. 102/28.08.2017

Preambul

În temeiul Legii 99/2016 privind achizițiile publice sectoriale, s-a încheiat prezentul contract de prestare servicii, între

1.1 - S.C. COMPANIA AQUASERV S.A., cu sediul în Tg. Mureș, str. Kós Károly nr. 1, cod poștal: 540297, tel: 0265 208800, fax: 0265 208881, e-mail: office@aquaserv.ro, având număr de înmatriculare J26/464/1998, CIF: RO10755074, cont bancar: RO92INGB0011000029158911, deschis la ING BANK N.V. Amsterdam - Sucursala Tg. Mureș, reprezentată prin ec. Sorin Lazăr, - director general, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și
1.2 - S.C. MESSER ROMANIA GAZ S.R.L., cu sediul în _____, str. _____ Corp _____ etaj _____
, cod poștal: _____, tel: _____, fax: _____ număr de înmatriculare _____ cod _____
înregistrare fiscală: _____ cont bancar: _____ deschis la Banca Romana de _____
Dezvoltare, reprezentată prin dl. _____, în calitate de Director General și _____ funcția: Sales
Director, în calitate de în calitate de **FURNIZOR**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- contract** - reprezintă prezentul contract și toate anexele sale.
- achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistență tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majora și esențiala a componentelor rezulta un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.
- destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2010 - Camera Internațională de Comerț (CIC).
- forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerată forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Furnizorul se obligă să furnizeze în perioadele convenite, cantitatea de **49.200 smc „oxigen criogenic”**, cod CPV: 24111900-4 Oxigen, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract, respectiv conform cerințelor Caietului de sarcini, parte integrantă a prezentului contract

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor livrate conform obligațiilor asumate prin prezentul contract.

5. Prețul contractului

5.1 - Prețul estimat pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate și a serviciilor accesorii prestate, este de **31.488.lei**, la care se adaugă TVA conform reglementărilor legale în vigoare.

5.2 - Prețul este stabilit pe bază CIP, în termenii comerciali interpretați conform INCOTERMS-2010 - Camera Internațională de Comerț.

5.3 - Prețul final al contractului de furnizare va fi cel rezultat din însumarea valorii tuturor facturilor emise de furnizor și acceptate de achizitor pe întreaga perioadă de derulare a contractului.

5.4 – Preturile unitare si cantitatile aferente produselor furnizate prin prezentul contract sunt cele prevazute in oferta financiara a furnizorului (Formular 6.A - Centralizator de preturi) parte integranta a prezentului contract..

6. Durata contractului

6.1 – Durata prezentului contract este de 12 luni, începând de la data de 03.09.2018.

6.2 . Prezentul contract expiră la data de 31.08.2019 și încetează să producă efecte la data la care ambele părți și-au îndeplinit obligațiile reciproce ce decurg din prezentul contract.

7. Executarea contractului

7.1 – Executarea contractului se exercită în baza comenzilor transmise periodic de către achizitor, dar nu înainte de primirea constatării garanției de bună execuție.

8. Documentele contractului

8.1 - Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini
- b) propunerea tehnică
- c) propunerea financiară (formularul de ofertă și centralizatorul de prețuri)
- d) garanția de bună execuție
- e) acte adiționale, dacă vor exista
- f) alte anexe la contract, dacă va fi cazul

9. Obligațiile principale ale furnizorului

9.1- Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și sau performanțele solicitate prin Caietul de sarcini. In principiu, trebuie respectate toate normele, reglementările, prevederile, dispozițiile și legile valabile în România, chiar dacă acest lucru nu este indicat în mod explicit în specificația tehnica

9.2. -Furnizorul se obligă să furnizeze produsele în termenele de livrare solicitate prin caietul de sarcini, parte integranta a prezentului contract.

9.3 - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror: reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

9.5 -Livrarea produselor se va face pe baza comenzilor periodice, în termen de 10 zile de la primirea comenzii ferme , depuse periodic în scris de către autoritatea contractantă.

9.6 -Transportul produselor intră în obligația furnizorului. Transportul produselor va corespunde normelor de transport a substanțelor periculoase.Se vor evita pierderile de soluție de sulfat feric atât pe traseul de transport, cât și în timpul descărcării la beneficiar. Orice incident produs pe perioada derulării contractului, în timpul transportului până la locul de decărcare și retur, care are ca și efect poluarea mediului înconjurător sau rănirea personalului beneficiarului va fi însoțit de furnizor.

10. Obligațiile principale ale achizitorului

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

10.2 – Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termen de 30 de zile de la emiterea facturii de către acesta.

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă egală cu nivelul dobânzii legale penalizatoare, prevăzut la art.3 alin.2¹ din Ordonanța Guvernului nr.13/2011 cu modificările și completările ulterioare, aplicată la prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere. Valoarea penalităților se constituie venit al achizitorului.

11.2 - În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termenul prevăzut la art.10.2, furnizorul are dreptul de a calcula dobânzi penalizatoare , după cum urmează:

- nivelul dobânzii legale penalizatoare este cel prevăzut la art.3 alin.2¹ din Ordonanța Guvernului nr.13/2011 cu modificările și completările ulterioare ;
- dobânzile se datorează și se calculează asupra valorii neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, începând cu prima zi după expirarea perioadei prevăzută la art.10.2;
- valoarea totală a dobânzilor nu poate depăși cuantumul debitului și se constituie venit al furnizorului.

11.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către furnizor, dă dreptul achizitorului de a rezilia contractul de servicii în mod unilateral și de a pretinde plata de daune-interese. Rezilierea operează pe deplin drept, prin notificarea transmisă recomandat, fără intervenția instanțelor și fără îndeplinirea altor formalități, aceasta clauza reprezentând un pact comisoriu expres de grad IV.

11.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă:

a) - furnizorul dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. In acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului;

b) - de-a lungul derulării contractului, se constată că furnizorul nu a respectat de maximum 5 ori normele de calitate a produsului, stabilite la ofertare.

Clauze specifice

12. Garanția de bună execuție a contractului

12.1. Garanția de bună execuție a contractului se constituie în mod obligatoriu de către furnizor în termen de maxim 10 zile de la data semnării contractului de către ambele părți.

12.2 - Cuantumul garanției de bună execuție a contractului este de **1.574,40 lei**, reprezentând 5% din prețul contractului; garanția de bună execuție se va elibera în termen de 14 zile de la îndeplinirea obligațiilor asumate.

12.3 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție achizitorul are obligația de a notifica acest lucru furnizorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

12.4. Garanția de bună execuție se stabilește în întreaga perioadă de derulare a contractului.

13. Recepție, inspecții și teste

13.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din Caietul de sarcini, parte integrantă a prezentului contract.

13.2 - (1) Inspecțiile și testările la care vor fi supuse produsele, cât și condițiile de trecere a recepției provizorii și a recepției finale (calitative) sunt descrise în Caietul de sarcini, parte integrantă a prezentului contract.

(2) Achizitorul are obligația de a notifica furnizorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor.

13.3 - Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor.

13.4 - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să-l respingă, iar furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate, sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

13.5 - Dreptul achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge, nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

13.6 - Prevederile clauzelor 13.1-13.4. nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

14. Ambalare și marcare

14.1 - (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

15. Livrarea și documentele care însoțesc produsele

15.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele conform cerințelor din Caietul de sarcini, respectând:

a) termenul de 3 zile calendaristice de la primirea comenzilor transmise periodic de către achizitor

b) termenul comercial stabilit;

Nerespectarea termenului de livrare atrage după sine pe lângă aplicarea penalităților contractuale și plata penalităților aplicate de Administrația Națională Apele Române beneficiarului pentru depășirea limitei maxim admisibile în apa epurată a parametrului Fosfor total.

15.2 - (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări, datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele:

a) - factura fiscală

b) - avizul de expediție

c) - certificatul de origine, dacă este cazul

d) - declarația de conformitate

e) - fișa tehnică de securitate

f) - după caz, alte documente

(3) - Mijlocul de transport trebuie să fie dotat cu toate facilitățile necesare descărcării produselor chimice: oxigen criogenic. Responsabilitatea descărcării produsului la destinație îi revine achizitorului, cu condiția ca furnizorul să-și însușească în prealabil și să respecte întocmai procedurile și instrucțiunile interne ale achizitorului cu privire la accesul în unitate și procedeul de descărcare.

15.3 - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

15.4 - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor privind recepția produselor.

15.5 - Furnizorul are obligația de a asigura și de a plăti transportul încărcăturii până la destinația finală.

15.6 - Furnizorul are dreptul de a-și alege căraușul pentru a livra produsele pe o bază CIP.

15.7 Facturile de livrare se emit la livrarea produselor, electronic, și se vor transmite pe adresa de e-mail 1: mdima@aquaserv.ro în atenția doamnei Dima Monica, funcția Șef Serviciu Aprovizionare telefon 0265-208.884 și e-mail

2: mkacso@aquaserv.ro telefon 0265-208.781. Orice factura remisa Achizitorului, pe baza datelor înscrise în prezentul contract prin posta electronica , nerefuzata justificat si în scris de către achizitor, într-un termen de cel mult 7 zile de la remitere, se considera acceptata în baza prezentului contract. Achizitorul , înțelegând si acceptând ca nu este necesara semnătura sa pentru recunoașterea si acceptarea facturii.

16. Asigurari

16.1 - Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare, pana la locul de livrare al achizitorului.

17. Perioada de garanție acordată produselor

17.1 - Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt în conformitate cu cerințele Caietului de sarcini , parte integranta a prezentului contract.

17.2 - (1) Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este cea declarată în propunerea tehnică.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea acestora la destinația finală.

17.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

17.4 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul în termen de 10 zile, fără costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care, în timpul perioadei de garanție, le înlocuiesc pe cele defecte, beneficiază de o nouă perioadă de garanție care curge de la data înlocuirii produsului.

17.5 - Daca furnizorul, dupa ce a fost înștiințat, nu reușește sa remedieze defectul în perioada convenita, achizitorul are dreptul de a lua masuri de remediere pe riscul si spezele furnizorului si fara a aduce nici un prejudiciu oricaror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

18. Ajustarea prețului contractului

18.1 - Prețul contractului rămâne ferm pe întreaga perioadă de derulare a contractului.

18.2 - Prin excepție de la alineatul precedent prețul contractului de achiziție publică poate fi ajustat după primele 12 luni de derulare a contractului, pentru restul rămas de executat, numai în cazul apariției unor împrejurări care lezează interesele comerciale legitime ale părților și care, în mod obiectiv, nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

18.3 - Modul concret de ajustare a prețului contractului:

a) - în cazul creșterii/diminuării prețurilor unor materii prime, materiale sau alte elemente constitutive ale prețului produsului, prețul contractului poate fi ajustat, prin act adițional, la cererea justificată și documentată temeinic în scris a operatorului economic sau a autorității contractante, după caz, prin aplicarea la prețurile unitare, stabilite în lei, a unui coeficient de ajustare calculat ca raport între ultimul indice al prețurilor disponibil și indicele înregistrat în luna premergătoare depunerii ofertei; pentru determinarea coeficientului aplicabil vor fi folosiți indicii prețurilor producției industriale pe total – pe activități (clase) CAEN Rev. 1, publicați lunar de Institutul Național de Statistică prin “Buletinul Statistic de Prețuri”, calculați față de luna de bază – decembrie 2000);

b) - în cazul creșterii/diminuării prețurilor unor produse, prețul contractului poate fi ajustat, prin act adițional, la cererea justificată și documentată temeinic în scris a operatorului economic sau a autorității contractante, după caz, prin aplicarea la prețurile unitare, stabilite în lei, a unui coeficient de ajustare calculat ca raport între ultimul indice de prețuri de consum și indicele prețurilor de consum înregistrat în luna premergătoare depunerii ofertei; pentru determinarea coeficientului aplicabil vor fi folosiți indicii prețurilor de consum – pe total, calculați față de luna decembrie, publicați lunar de Institutul Național de Statistică prin “Buletinul Statistic de Prețuri”.

18.4 - Cererea de ajustare a prețului contractului precizată la art. 19.3, litera a) va avea la bază o fundamentare din care să rezulte influența corectă pe care o exercită situația care justifică eventuala ajustare, respectiv va fi prezentată o situație comparativă a noii calculații de preț în raport cu calculația inițială de preț care a stat la baza întocmirii ofertei.

19. Amendamente

19.1 - Achizitorul își rezervă dreptul de a solicita, în situații temeinic justificate, furnizarea unor produse suplimentare, similare sau identice, devenite strict necesare în vederea realizării contractului.

Orice modificare sau suplimentare, finalizată prin semnarea de către ambele părți a unui act adițional, este posibilă în măsura în care a apărut odată cu executarea contractului sau în urma unor circumstanțe ce nu puteau fi prevăzute anterior și nu afectează caracterul general al contractului, în sensul în care nu reprezintă o încălcare a drepturilor si obligatiilor părților și nu duce la o majorare mai mare de 10% din prețul contractului furnizare.

Anterior modificării contractului în acest sens, achizitorul are obligația de a efectua notificările scrise impuse de legislația în domeniu.

20. Subcontractanți

20.1 - Furnizorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

20.2 - (1) Furnizorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului, toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

20.3 - (1) Furnizorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de furnizor de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Furnizorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

20.4 - Furnizorul poate schimba oricare subcontractant. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului și va fi notificată achizitorului.

21. Întârzieri în îndeplinirea contractului

21.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în termenele și condițiile solicitate prin caietul de sarcini, parte integrantă a prezentului contract

21.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, furnizorul nu respectă termenul de livrare sau de prestare a serviciilor, acesta are obligația de a notifica, în timp util, achizitorului; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în graficul de livrare se face cu acordul părților, prin act adițional.

21.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului, conform Caietului de sarcini.

22.1 - Rezilierea contractului

22.1 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului de furnizare și de a pretinde plata de daune-interese.

22.2 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de furnizare, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

22.3 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de furnizare dacă, pe parcursul derulării lui, achizitorul primește oferte mai avantajoase, iar furnizorul nu acceptă reducerea prețului contractului până cel puțin la nivelul acestora.

22.4 - Achizitorul are dreptul, iar Furnizorul, este de acord ca în cazul apariției oricărei modificări a contractului sectorial ori acordului-cadru în cursul perioadei sale de valabilitate, altfel decât în cazurile și condițiile prevăzute la art. 235 – 241 din Legea 99 din 2016, achiziția se realizează prin organizarea unei noi proceduri de atribuire, aceasta având dreptul de a denunța unilateral contractul sectorial, încheiat între parti.

În orice situație aceasta denunțare unilaterală nu va putea fi considerată prejudiciabilă sau intempestivă, cu excepția situațiilor în care există comenzi lansate, confirmate și încă nelivrate și pe care acesta din urmă se obligă să le achite în termenii prezentului contract, sub condiția materializării lor.

Anterior expirării termenului, oricare dintre parti poate solicita și obține încetarea Contractului, pe baza unei notificări scrise cu respectarea unui termen de preaviz de 30 zile calendaristice, fără alte formalități extrajudiciare sau judiciare (denunțare unilaterală).

În orice situație, aceasta denunțare unilaterală nu va putea fi considerată prejudiciabilă sau intempestivă.

Încetarea contractului, prin denunțare unilaterală, intervine în mod independent de orice culpa, fără motivare sau alte formalități judiciare sau extrajudiciare, în temeiul unei notificări scrise cu respectarea unui termen de preaviz de 30 de zile calendaristice. În aceste condiții, contractul încetează de drept la împlinirea termenului de preaviz, fără obligația plății unor eventuale compensații financiare rezultate din faptul denunțării.

23. Cesiunea

23.1 - Nici o Parte nu va cesiona obligațiile născute din prezentul contract, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

23.2 - Orice Parte poate cesiona doar creanțele născute din prezentul contract, adică poate cesiona, în favoarea unui terț, dreptul său la orice sume de încasat sau care vor deveni încasabile în derularea contractului.

Potrivit dispozițiilor art. 1578 lit.b) din Noul Cod Civil, debitorul va fi informat asupra cesiunii printr-o comunicare scrisă, cu identificarea cesionarului și a creanțelor cedate, solicitându-i-se să efectueze plata în noul cont bancar indicat.

23.3 - Obligațiile născute în prezentul contract rămân în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

23.4 - Cesiunea nu va exonera Furnizorul de nici o responsabilitate privind orice alte obligații asumate și născute, în prezentul contract.

24. Forța majoră

24.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

24.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

24.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

24.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

24.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

25. Protejarea datelor cu caracter personal

25.1 - Având în vedere prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului, privind protecția datelor cu caracter personal:

25.2. - Prin date cu caracter personal se înțeleg următoarele: datele personale ale reprezentanților ACHIZITORULUI și EXECUTANTULUI, precum și ale angajaților implicați în gestionarea și derularea contractului, care se limitează la: nume și prenume, funcție, date de contact (telefon, e-mail)."

25.3-Executantul are obligația:

- a) de a prelucra datele personale în conformitate cu și în limitele stabilite în prezentul act adițional;
- b) datele cu caracter personal vor fi prelucrate numai pe durata necesară executării contractului sus menționat, după care vor fi distruse, cu excepția acelor pentru care legislația specifică prevede obligativitatea păstrării;
- c) de a prelucra datele personale numai pentru aducerea la îndeplinire a obligațiilor rezultate din contractul sus menționat;
- d) de a păstra confidențialitatea asupra datelor personale pe care le prelucrează;
- e) de a nu dezvălui datele personale pe care le prelucrează altor persoane decât cele în privința cărora îi este permis prin contractul sus menționat și prezentul Act Adițional;
- f) de a implementa măsuri tehnice și organizatorice pentru protejarea datelor cu caracter personal împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii sau accesului neautorizat precum și împotriva oricărei alte forme de prelucrare ilegală;
- g) de a asigura asistență ACHIZITORULUI pentru îndeplinirea obligațiilor acestuia de a răspunde cererilor privind exercitarea de către persoana vizată a drepturilor sale conferite de GDPR;
- h) de a aduce la cunoștință ACHIZITORULUI, în cel mai scurt timp posibil, orice încălcare a siguranței și/ sau integrității datelor personale pe care le prelucrează;
- i) de a se asigura că toți subcontractanții declarați (unde este cazul) îndeplinesc toate obligațiile asumate de Prestator, prin prezentul Contract."

25.4.- Nerespectarea obligațiilor prevăzute la pct. 11.3 atrage răspunderea legală a Prestatorului în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului, privind protecția datelor cu caracter personal și plata de daune/ interese

26. Soluționarea litigiilor

26.1 - Achizitorul și furnizorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

26.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

27 Limba care guvernează contractul

27.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

28. Comunicări

28.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

28.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

29. Legea aplicabilă contractului

29.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract, azi 03.09.2018 în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR
S.C. COMPANIA AQUASERV S.A.

Director General,
ec. Sorin Lazăr

Șef Depart. Servicii Intern
și Coordonare Sucursale
jur. Zamfira Pora

Serviciul Juridic
jur. Dane Erzsébet

CFP



Șef Depart. Finanțe
ec. Cristina Șîrb

Serviciul Achiziții Publice
jur. Oancea Adrian

[Signature]

FURNIZOR
S.C. MESSER ROMANIA GAZ S.R.L.

Director General,

[Signature]
Liviu Șerban